

2020年12月3日

尊敬的家長：

在準備在12月10日重開第75學區的學校大樓之際，我們也想告訴您有關第75學區和第75學區「特殊教育學生融入普通教育課程」的學生在校內接受新冠檢測的最新消息。您可能已注意到，在十月，紐約市教育局（DOE）與本市健康及心理衛生局（DOHMH）及紐約市檢測及追蹤工作組（The NYC Test + Trace Corps，簡稱 T2）合作，開始每月在全市各學區學校向教育局教職員和學生進行新冠病毒隨機檢測。截止今天為止，全市超過100,000名學生和教職員工已接受了檢測。

這個檢測快捷簡單和安全，對保障我們學生、家庭和教職員工的健康，以及讓我們保持學校在2020-2021學年開放作教學都非常重要。因為檢測有助找出未必有症狀的新冠病毒陽性結果個案，我們與合作夥伴健康及心理衛生局、紐約市檢測及追蹤工作組緊密合作，擴展我們整體的覆蓋能力，向全市教育局的學生和教職員工進行檢測。

我們將在本月擴展校內隨機檢測計劃，將就讀於第75學區學校的學生包括在內。在這些學校工作的職員從十月開始就已經參加了隨機檢測計劃。職員的檢測將在12月10日恢復，學生的檢測將在12月14日恢復。第75學區「特殊教育學生融入普通教育課程」的學生將參加其社區學校學區的檢測計劃，請在本信的「常見問題」部分查看有關細節。檢測將繼續每周進行。

全市所有學生（包括就讀於第75學區學校的學生），除非得到豁免，否則，都規定要參加校內檢測。沒有遞交同意表或沒有申請豁免的學生都將轉到完全遠程學習。要保障學校社區健康安全，確保學校大樓維持開放，我們鼓勵家長/監護人都使用紐約市學校賬戶（NYCSA，[mystudent.nyc](https://mystudent.nyc.gov)）填寫檢測同意表，或者在schools.nyc.gov/covidtesting打印同意表，並在上面簽名，同意表有10語言版本，或者向學校索取紙本同意表。

第75學區學生在校內接受新冠病毒檢測

向您子女所進行的檢測的重要須知：

- 我們需要每名學生都有同意表存檔。家長可以要求醫療豁免或基於殘障理由的豁免，但是獲得批准的豁免將為數不多。
- 如果在檢測過程中，學生在任何時候感到不舒服或者不安，就不會給該名學生進行檢測。
- 您子女學校的護士已經認識您的子女，護士將接受特別訓練，以便向有家長同意的學生進行檢測。在一些情況下，可能有支援學校的其他校內提供方負責進行檢測。如果您想子女的檢測由子女學校的護士負責，請告訴學校。第75學區大部分學生的檢測都將由學校護士負責進行。
- 進行檢測時，會在學生的鼻腔後端揩拭，過程快捷簡易。
- 最後，您可以預先與學校的家長專員或指定人員安排好，在校內檢測前和檢測後致電給您，讓你知道子女對檢測的反應。

檢測結果和您子女的隱私

- 學生在學校接受檢測，檢測過程的資訊，包括家長什麼時候收到結果通知，將由學生帶回家。
- 大多數檢測的結果會在 48 小時之內出來。如果您子女的新冠檢測呈陽性，檢測提供方會打電話通知您，紐約檢測+追蹤工作組也會致電，給您的家庭提供資源和支援。
- 所有在校內或在紐約市健康和醫院機構的免費新冠檢測站進行的檢測，其有關數據、資訊和結果，都會保密，並且受到紐約市、州和聯邦法律的嚴格保護，包括學生的數據隱私。
- 新冠檢測只用作決定您子女是否有新冠病毒，並不會用作任何其他用途。

我如何遞交同意書？

遞交同意書讓子女在校內接受新冠病毒檢測，過程快捷簡易。即使您已遞交了同意書，我們也請您再遞交一次，確保您的子女有最新的同意書存檔。有兩種簡單的遞交方法：

1. 利用紐約市學校賬戶（NYCSA）上網填寫表格。
 - 如果您已經有一個與子女相連的 NYCSA 賬戶，則：登錄，點擊您子女的姓名，並點擊「Manage Account」（管理賬戶），然後當出現一個下拉菜單時，點擊「Consent Forms」（同意書）。閱讀該網頁，然後在末尾處為您的子女選擇同意這個選項。
 - 如果您沒有 NYCSA 賬戶，則：您可以在 [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc.gov) 立即設立一個賬戶！如果您有來自子女學校的賬戶創建代碼，那麼您僅需幾分鐘時間就可設立一個完整的賬戶，然後按照上述說明提供同意書。如果您沒有來自子女學校的賬戶創建代碼，您仍可以以如下方式即時提供同意書：點擊「COVID-19 Testing」（新冠病毒檢測）下方的「Manage Consent」（管理同意書），然後填寫您和您子女的資料。
2. 打印附上的表格，簽名後，讓子女在返回學校大樓第一天將其帶回學校。網上有可打印的十種語言版本的 PDF 文件：schools.nyc.gov/covidtesting。

我的子女可以豁免接受每周隨機檢測嗎？

僅有少數個案會獲得批准豁免。所有要求都將得到審核，但只有那些直接影響您子女接受檢測的情況才會予以豁免。這個網站有要求豁免的兩種表格：schools.nyc.gov/covidtesting。

- 一個表格是為以下學生而設：因健康狀況（例如面部重創、鼻部手術）導致在檢測時不安全而需要醫療豁免。該表格必須由醫生簽名，您必須呈交醫療提供者的醫療證明文件。
- 一個表格是為殘障學生而設：由於其殘障性質，學生不能安全地在校內接受檢測。如被隨機抽中接受檢測，您將要子女接受他們健康護理提供方或其他檢測提供方的新冠檢測。

電郵地址必須輸入到校方管理的追蹤檢測系統中。如果您仍沒有這樣做，請確保子女的學校有您的電郵地址存檔。如果您沒有電郵地址，請儘快找子女學校的家長專員幫忙協助建立一個電子郵箱賬戶。

如果我不遞交同意書，會有什麼後果？

您必須在子女返回學校大樓那天（截止日）或之前遞交同意書，我們需要所有學生參與。

- 如果您的子女在回校上課接受面授教學首日沒有同意書，則校長和學校職員將與您聯絡，以便取得同意。
- 在那以後，沒有同意書存檔但又沒有遞交醫療或殘障理由豁免的學生，都必須轉移為接受全面遠程教學。有關豁免的細節，您子女的校長將在本周向大家提供。

在第 75 學區「特殊教育學生融入普通教育課程」就讀的學生會怎樣？

在第 75 學區「特殊教育學生融入普通教育課程」就讀的學生將與普通教育的學生參加同樣的學生新冠檢測計劃。他們的檢測將由校外提供方負責。正如所有學生一樣，在這些課程就讀的學生也可以要求上述的醫療豁免或基於殘障理由的豁免。

透過第 75 學區「特殊教育學生融入普通教育課程」接受特殊教育教師支援服務（SETSS）的學生是在其學區學校註冊的。從 12 月 7 日開始，學校大樓為參加了小學「特殊教育學生融入普通教育課程」的混合式學習的學生重開。

參加了初中和高中「特殊教育學生融入普通教育課程」的學生將不用回校報到，直到為 6 年級至 12 年級的學校的混合式學習訂定返校日期為止。在返校接受面授教學日期之前，這些學生將與普通教育同學一起繼續遠程學習，並將收到「特殊教育學生融入普通教育課程」的特殊教育教師支援服務提供方特別設計的遠程學習用法說明。同樣地，在第 75 學區教師合作教學（ICT）課程就讀的學生將在其社區學區學校安排開始返校的日期返回學校大樓。如有疑問，請寫電郵到 D75Inclusion@schools.nyc.gov。

我們希望這些考慮到所有學生的努力為家庭提供所需的靈活性，以便讓他們參與這項重要的公共健康計劃。我衷心感謝您的合作協力、以及全面投入保障全市五區的學校社區安全健康。如要查看有關校內隨機檢測的規定，包括同意表和安全指引，或者全市 22 個免費新冠檢測站中任何一個檢測站的資訊，請瀏覽 schools.nyc.gov/covidtesting。

誠致敬意！



卡蘭扎（Richard A. Carranza）
紐約市教育局
教育總監